



Artikel Nr.

63493 = / 69493 ~

H0 Modell der Deutschen Bundesbahn Diesellokomotive

BR 215

Achsfolge	B'B'
Nennleistung	1397/1840 KW
Länge über Puffer	16400 mm
Höchstgeschwindigkeit	130/140 km/h

Die Baureihe 215 stellt eine Weiterentwicklung der schon in größeren Stückzahlen beschafften Lokomotiven der Reihe 216 dar. Für die ersten vier Vorauslokomotiven war die Höchstgeschwindigkeit noch auf 130 km/h begrenzt. Ab der 215005 wurde zusätzlich eine hydrodynamische Bremse eingebaut und die Höchstgeschwindigkeit auf 140 km/h festgesetzt. Von 1968 bis 1971 erwarb die DB insgesamt 150 Fahrzeuge der Reihe 215, die alle mit einer Dampf-Zugheizanlage bestückt sind. Die Maschinen haben Motoren mit 1397 oder 1840 KW.

H0 Model of the German Railways Diesellocomotive

BR 215

Wheel arrangement	B'B'
Nominal rating	1397/1840 KW
Length over buffer	16400 mm
top speed	130/140 km/h

The construction series 215 represents a further development of the locomotives series 216 which have been available in greater numbers before.

The maximal speed of the first four advance locomotives was limited to 130 km/h. From the No. 215005 onwards, a hydrodynamic brake has been installed, and the maximal speed was fixed with 140 km/h. From 1968 until 1971 the German Railways acquired a total of 150 engines of the series 215 which were all furnished with a steam air-heating installation.

The engines are powered by motors giving 1397 or 1840 KW.

Modèle H0 d'une locomotive diesel-hydraulique de la série V 215 du chemin de fer fédéral allemand

Disposition des essieux	B'B'
Puissance nominale	1397 ou 1840 KW (selon moteur installé)
Transmission	hydraulique
Longueur hors tampons	16.400 mm
Vitesse maximale	130 ou 140 km/h (selon tranche de livraison)

Les locomotives de la série V 215 de la DB représentent un perfectionnement ultérieur des machines de la série V 216 déjà mises en service en grandes quantités. Les premières quatre machines de la pré-série disposent d'une vitesse maximale de 130 km/h, à partir de la machine 215005, les six machines restantes de la pré-série et toutes les machines de la série définitive recevaient un système supplémentaire de frein hydrodynamique qui permettait porter la vitesse maximale autorisée à 140 km/h.

Entre 1968 et 1971 la DB acquit en tout 150 exemplaires de la série V 215. Toutes les machines de cette série sont équipées d'un chauffage à vapeur pour leurs trains voyageurs. Elles disposent des moteurs de 1397 KW dont la puissance fut portée à 1840 KW pour les dernières vingt machines.

2. Lubrication: Apply **tin** drops to spots marked in fig. 9. Prior to lubrication of the locomotive (fig. 3). We recommend using item no **10906, Roco oiler**. For lubrication the gear-parts (e.g. cogwheels, worm - fig. 4) we would recommend our Roco **special grease** (item No. **10905**). Attention: Please do not oil these parts when using our grease.

⇒ *Assembly*

3. Change of lights: First remove loco body (fig. 3) and then change **lights** (fig. 4).

4. Carbon Brush Changing: First **remove** loco body (fig. 3), and then the motor (fig. 9). ⇒ *Assembly*

5. Change of traction tyre: Remove **gear cover** (fig. 5). Take out **wheel set** and remove **traction tyre** using a pin or a fine screwdriver (fig. 7). When pressing on the new traction tyre please **avoid twisting** it.
⇒ *ZAssembly*

Assembly: During assembly please take care of **correct position of contacts**.

Off you go!

F

MISE EN SERVICE DE VOTRE LOCOMOTIVE

Déballage du modèle: Veuillez sortir la locomotive de son emballage avec précaution et à l'aide du film transparent (voir fig. 1).

Conditions de rodage: Afin d'assurer les meilleures conditions de marche tranquille et de traction puissante à votre modèle nous vous conseillons un rodage du modèle de 30 minutes environ en marche avant et d'autres 30 minutes en marche arrière. Pendant cette période la marche doit se faire «haut le pied». Le rayon minimal admissible du modèle présent est fixé à 358 mm, soit le rayon **R2** des voies ROCO.

Une marche impeccable de votre modèle n'est réalisable que sur des voies vraiment propres. A ces fins nous vous recommandons notre **wagon-nettoyeur ROCO réf. 46400** ou - en cas d'un encrassement plus considérable de la voie - notre **gomme de nettoyage ROCO réf. 10002**

Les attelages: En vue d'une exploitation pratique sur votre réseau vous pouvez choisir parmi plusieurs types d'attelages conformes aux différents systèmes d'attelage pratiqués en HO (voir fig. 2). Nous vous recommandons l'emploi de l'**attelage court ROCO**.

Exploitation en télécommande multi-train: Veuillez démonter d'abord la caisse (fig. 3). Enlevez ensuite la fiche de shuntage de l'interface (à conserver!) et enfichez finalement la fiche du module de télécommande aux prises de l'interface. Veillez à la position correcte de la fiche (voir fig. 8).

Version en courant alternatif: voir fig. 3a + (I - XII).

ENTRETIEN PRÉVENTIF DU MODÈLE

Pour garantir un fonctionnement impeccable de votre modèle au fil de longues années veuillez assurer régulièrement (environ tous les 30 heures d'exploitation) certains **travaux d'entretien**:

1. Nettoyage des lames de contact aux roues: Les lames de contact risquent de s'encrasser rapidement sur des voies poussiéreuses (fig. 5). Veuillez **enlever la poussière** aux endroits marqués à la fig. 6 à l'aide d'un petit pinceau souple.
⇒ *L'assemblage*

2. Graissage: N'appliquez **qu'une tout petite goutte** aux endroits indiqués par le plan de graissage (fig. 89) après avoir démonté la caisse de la locomotive (fig. 3). Nous vous recommandons le **graisseur à huile ROCO réf. 10906**. Pour graisser les engrenages (roues dentées, vis sans fin) nous vous conseillons la **graisse spéciale Roco réf. 10905** pour engrenages en matières synthétiques. Lorsque vous utilisez cette graisse il faut éviter d'huiler ces composants. ⇒ *L'assemblage*

3. Remplacement des ampoules: Veuillez démonter d'abord la caisse de votre locomotive (fig. 3), puis vous pouvez **échanger les ampoules** (voir fig. 4).





4. Remplacement des balais du moteur: Démontez la caisse (voir fig. 3). Démontez ensuite le motor et échangez les balais (fig. 10). ⇒ *L'assemblage*



5. Échange des bandages d'adhérence: Démontez d'abord le **couvercle du carter** des engrenages (fig. 5). Délogez ensuite les essieux bandagés et enlevez, à l'aide d'une aiguille ou d'un tourne-vis fin les bandages d'adhérence (fig. 7). Lors du montage des nouveaux bandages veuillez veiller à ce que les bandages **ne soient pas tordues**.
⇒ *L'assemblage*

L'assemblage: Lors de l'assemblage **veuillez veiller à la position correcte des lames de contact**.

Bon voyage!

ERSATZTEILE ZUM NACHBESTELLEN
ORDER NOs FOR VARIOUS SPARE PARTS
LES RÉFÉRENCES DES PIÈCES DE RECHANGE

40243	
89282	
40270	
85622= 85623=-	

109321 (16V)	
112137	Motor motor moteur
89743	Kohlebürsten Carbon brushes Balais de charbon
40064	

Eine mit den beigelegten Zurüstteilen aufgerüstete Lokomotive paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherheit sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschneiden.

If kits are mounted on a locomotive it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box.

Une locomotive entièrement équipée de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au stricte minimum de toute place découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces découpes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine.

Bitte **bewahren** Sie die Verpackung der Lokomotive sorgfältig **auf**. Beim Abstellen der Lokomotive bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz.

Don't throw **your loco box** in the dustbin. If your model is not in use this box will **keep it safe**.

Veuillez **conserver** ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service.

Achtung!

Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

Attention!

At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips!

Attention!

Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives!

Voorzichtig!

Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijkanten en uitsteeksels!

Προσοχή!

Η ακατάλληλη χρήση εγκλείει κινδύνους μικрот ραυματισμων, εξ αιτιας κοπτερων ακμων και προεξοχων.

Attenzione!

Un inappropriato uso comporta pericolo di ferimenti attraverso punte e spigoli taglienti!

Atencion!

Un empleo incorrecto puede causar heridas debido a las puntas y aristas agudas!

Atenção!

Por utilização incorrecta existe o perigo de estragos, em virtude de cortes nas abas e nas pontas!

Bemærk!

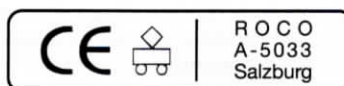
Ved ukorrekt brug kan de funktionsbetingede skarpe kanter og spidser forvolde skade!



ROCO Modellspielwaren GmbH

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. We reserve the right to change the construction and design. Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le design.

8063493-720 - VI/02



Jakob-Auer-Straße 8, Telefon 0 66 2 / 62 09 61

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. Please retain these instructions for further reference! Prière de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation!

Fig. 1

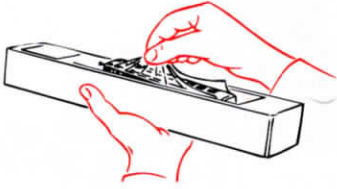


Fig. 2

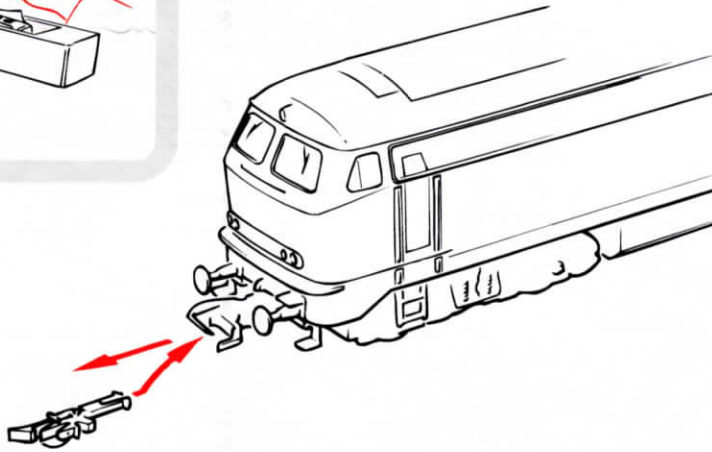


Fig. 3

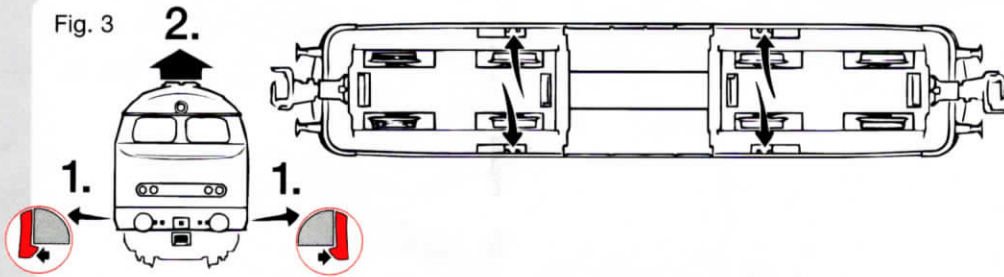


Fig. 3a

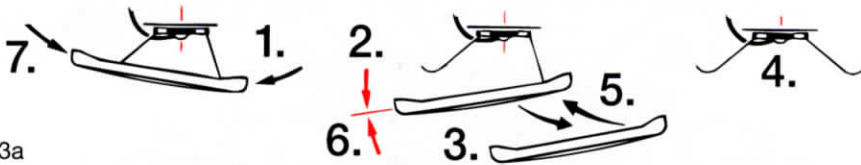


Fig. 4

ablöten
unsolder
dessoolder

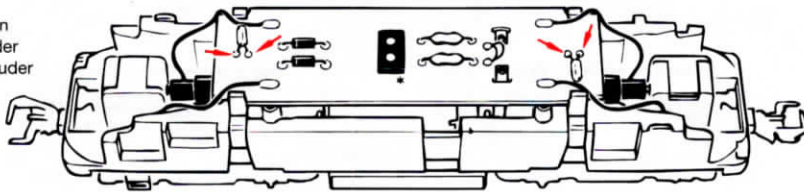


Fig. 5

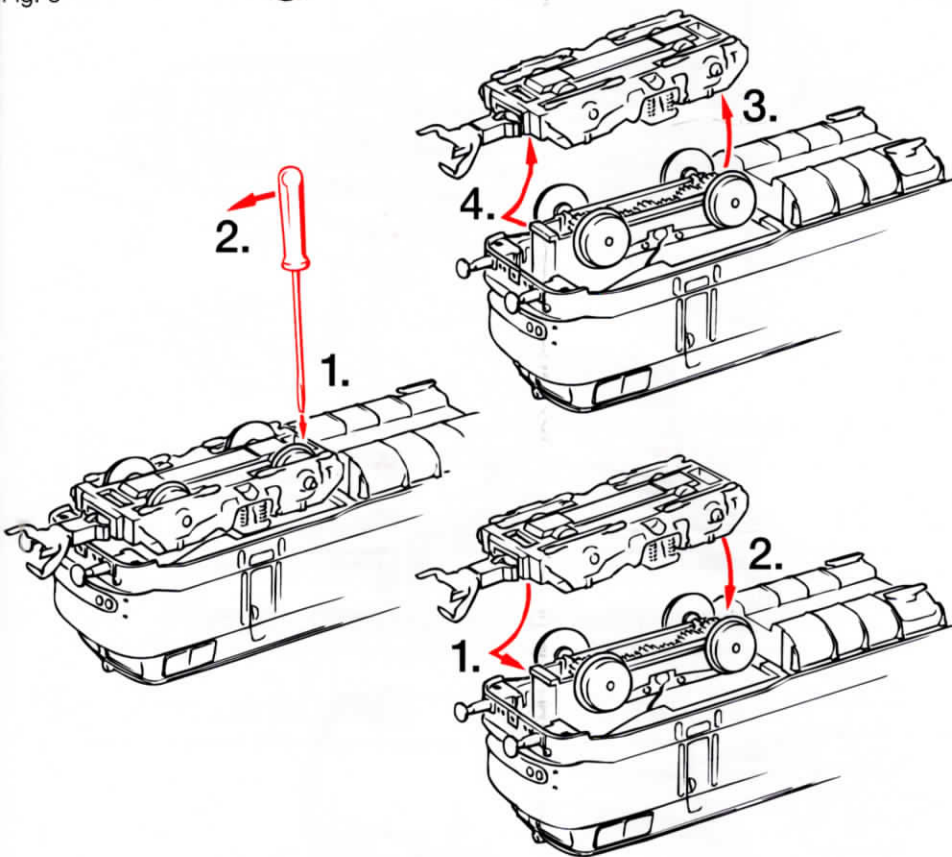


Fig. 6

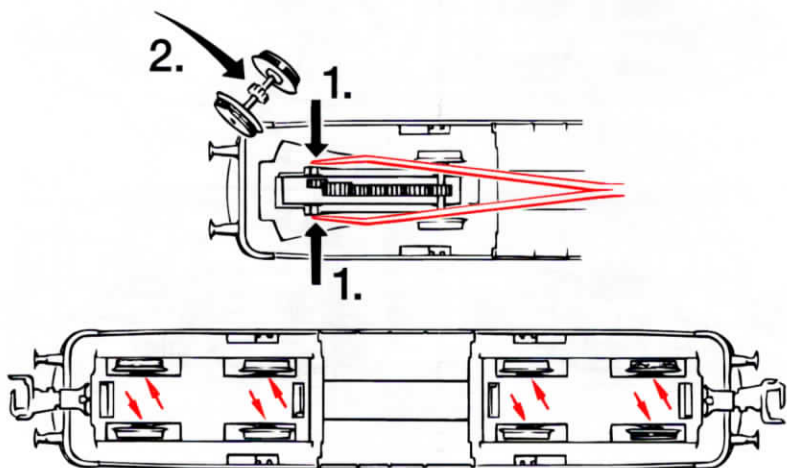


Fig. 7

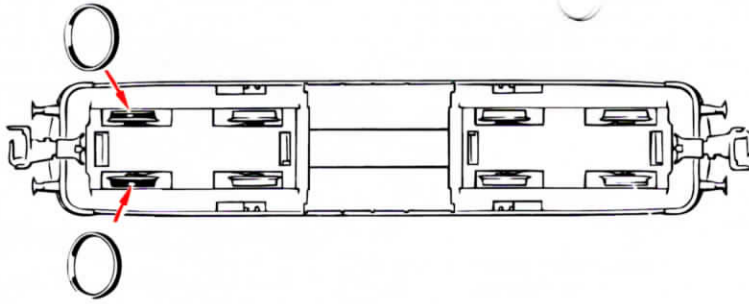
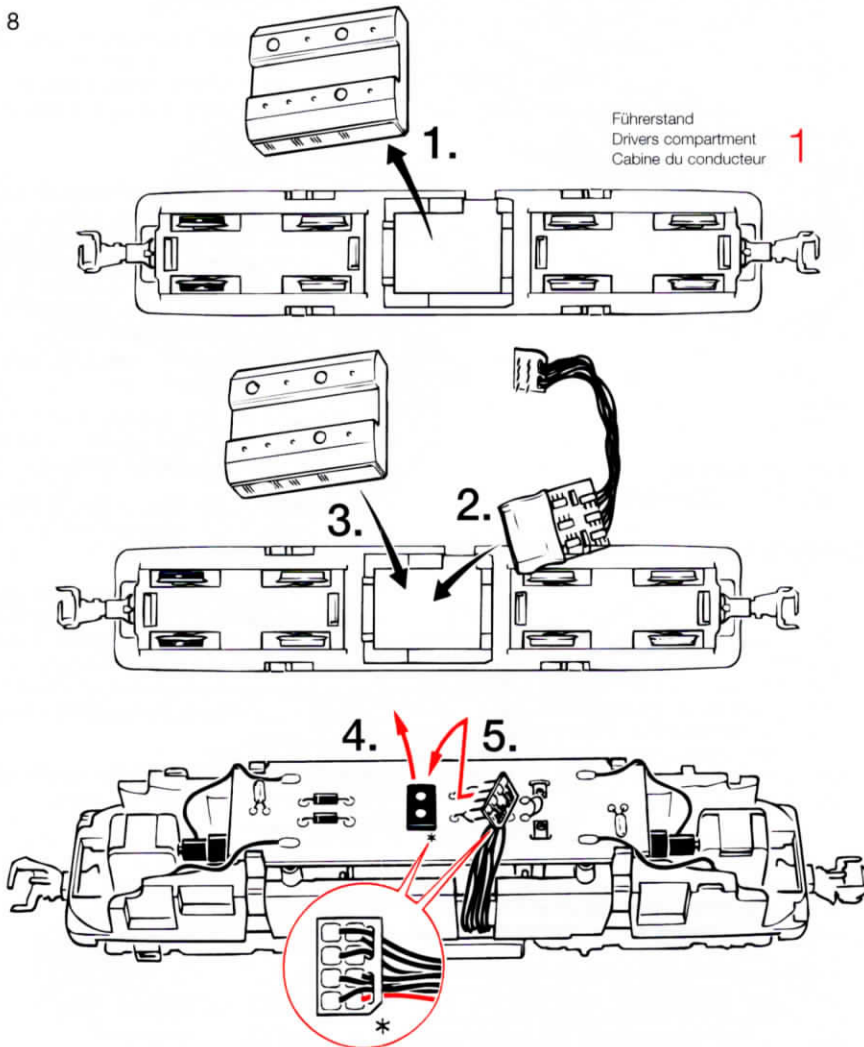


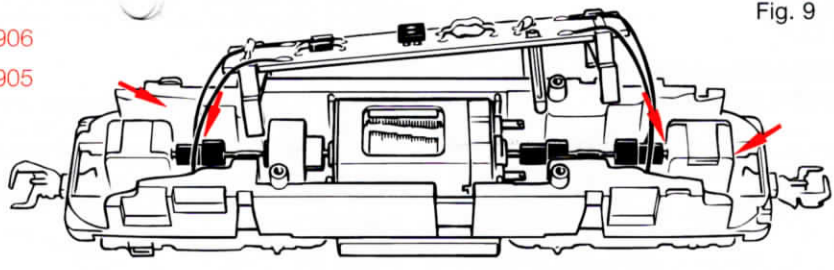
Fig. 8



N: 63493

Fig. 9

→ 10906
→ 10905



1. wie Fig. 10
shown as fig. 10
voir fig. 10

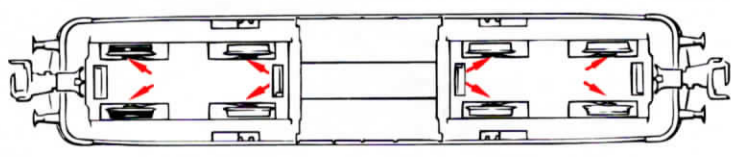
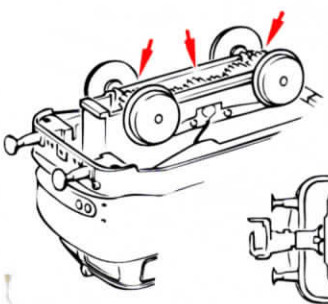
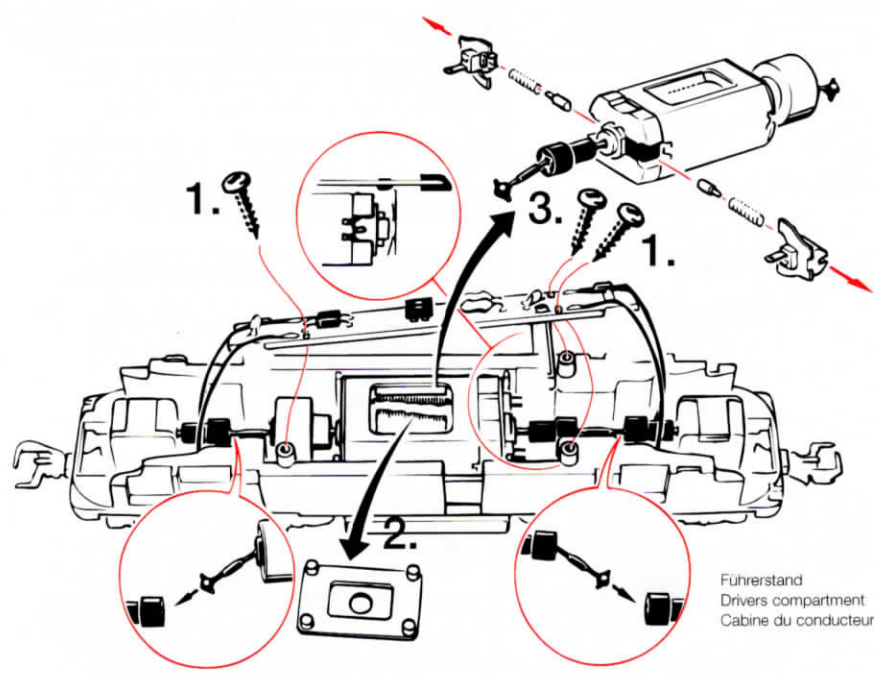


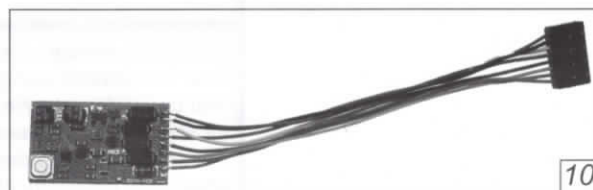
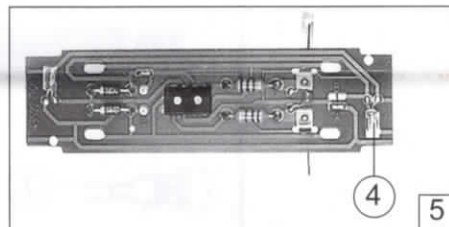
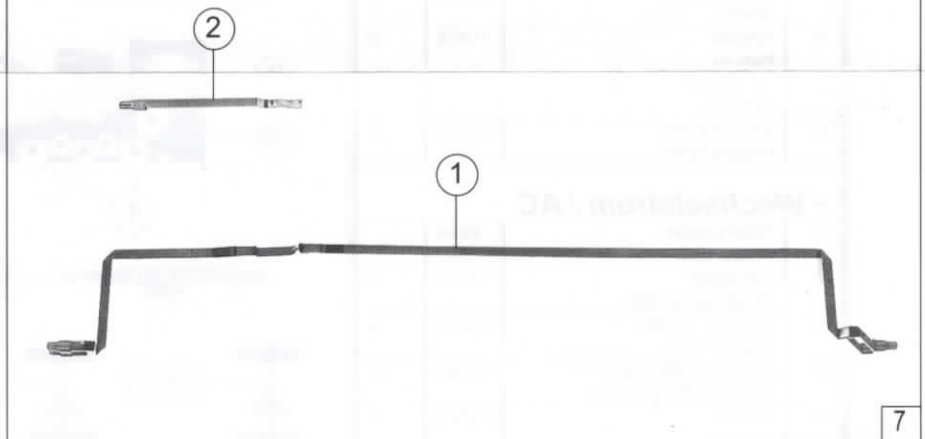
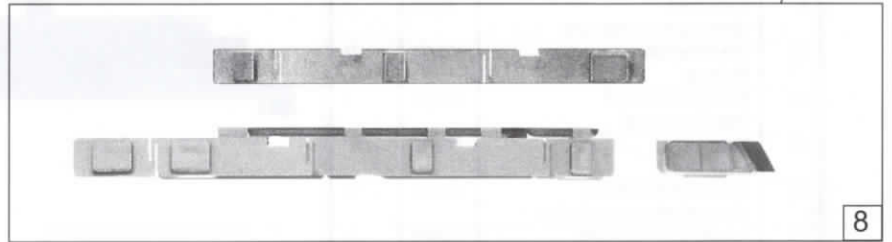
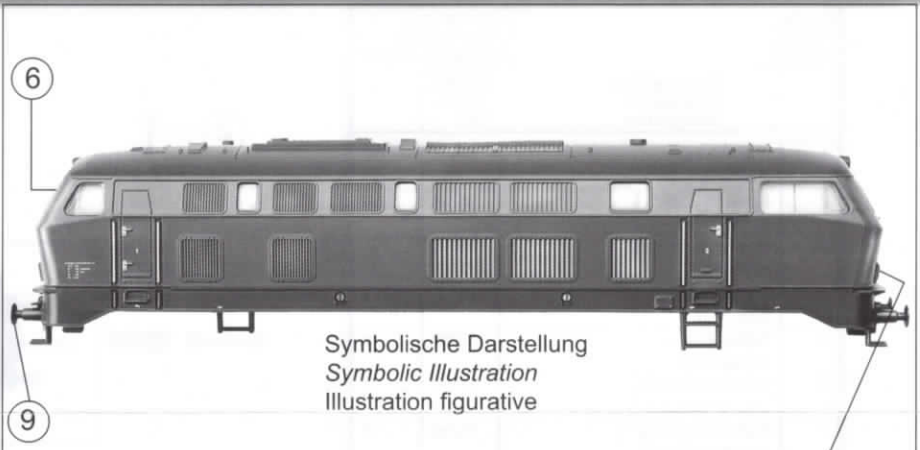
Fig. 10



Führerstand
Drivers compartment
Cabine du conducteur

1

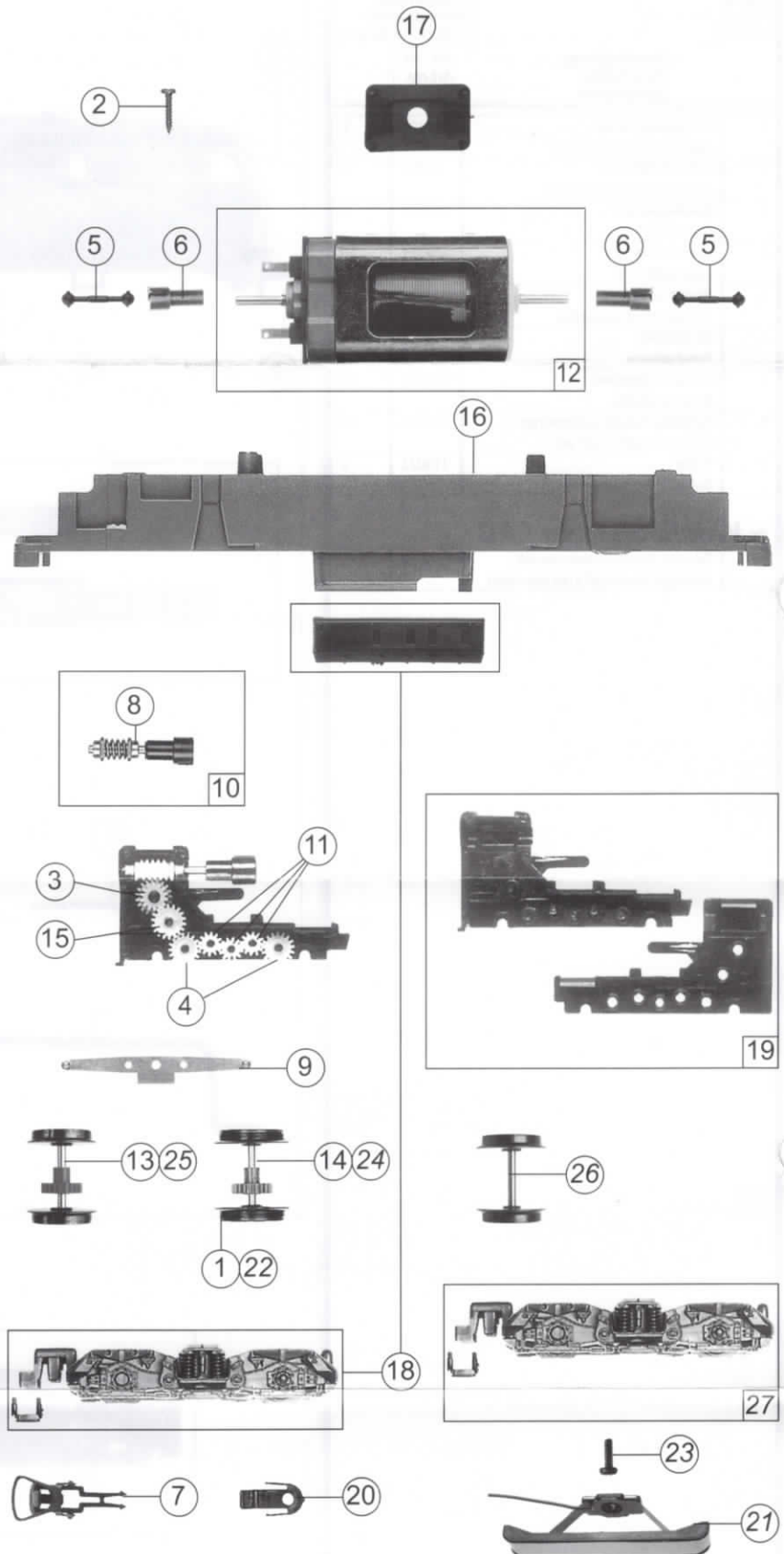
Pos.Nr. Pos.no. Position	Beschreibung Description Désignation	Preisgruppe Price bracket Catégorie de prix	
		Art.-Nr. Art.no. Réf.	
1	Lichtleitstab unten <i>Light transmission below</i>	91406	8
2	Lichtleitstab oben <i>Light transmission bar top</i>	91407	4
3	Brückenstecker <i>Connector</i>	100644	7
4	Drahtlampe 16 V <i>Light bulb 16 V</i>	109321	10
5	Platine komplett <i>Printed circuit assembly</i>	111741	43
6	Stimfenster <i>Front window</i>	113015	4
7	Gehäuse komplett <i>Body assembly</i>	113019	58
8	Teilesatz Fenster-/Lichtblende <i>Window-/Light cover set</i>	113022	12
9	Puffer <i>Buffer</i>	113023	2
~ Wechselstrom / AC			
10	Decoder Motorola lastgeregelt <i>Decoder "Motorola" load regulated</i>	10738	



Pos.Nr. Pos.no. Position	Beschreibung Description Désignation	Preisgruppe Price bracket Catégorie de prix	Art.-Nr. Art.no. Réf.
1	Hafringesatz Traction tyre set	85622	19
2	Schraube 2 x 9,5 Screw 2 x 9,5	85799	2
3	Schneckenzahnrad Worm gear	86490	4
4	Zahnrad z=17 Gear T=17	86520	2
5	Kardanwelle Cardan shaft	87099	3
6	Kardanschale lang Cardan bearing long	87100	3
7	Standardkupplung Standard coupling	89246	5
8	Schneckenachslager Worm axle bearing	89749	6
9	Radkontakt Wheel current contact strip	89943	2
10	Schneckensatz Worm set	105073	24
11	Zahnrad z=17; m 0,4 Gear T=17; m 0,4	109251	2
12	Motor Motor	112137	57
13	Radsatz ohne Hafringe Wheelset without traction tires	112462	18
14	Radsatz mit 2 Hafringen Wheelset with 2 traction tires	112463	20
15	Zwischenzahnrad z=18; m 0,4 Gear T=18; m 0,4	112464	2
16	Rahmen Main frame	112465	30
17	Distanzplättchen Spacer	113017	3
18	Teilesatz Parts set	113018	23
19	Getriebesatz Gear part	113020	19
20	Kupplungshalter Coupling holder	113021	2

~ Wechselstrom / AC

21	Flüsterschleifer Whisper wiper	40064	
22	Hafringesatz Set with traction tires	85623	16
23	Schraube M 1,5x5 Screw M 1,5x5	108137	2
24	Radsatz mit Hafringen Wheelset with traction tires	112322	20
25	Radsatz Wheelset	112323	18
26	Radsatz ohne Zahnrad Wheelset without gear	112685	16
27	Drehgestellblende für Schleifer Bogie frame for wiper	113025	20



Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler, Ihrer Landesvertretung, oder bei:
You can order your Replacement Parts at your local dealer, your country representative, or:
 Passez commande des pièces détachées chez votre détaillant, chez le S.A.V. de votre importateur national ou en direct au S.A.V. ROCO:

ROCO Modellsportwaren VertriebsgmbH & Co. Handels KG - Service -
Georg-Wrede-Straße 49
D 83395 Freilassing
 ☎ +49 / (0)86 54 / 47 63 0
 Fax: +49 / (0)86 54 / 47 63 50
 E-Mail: service@roco-online.de